

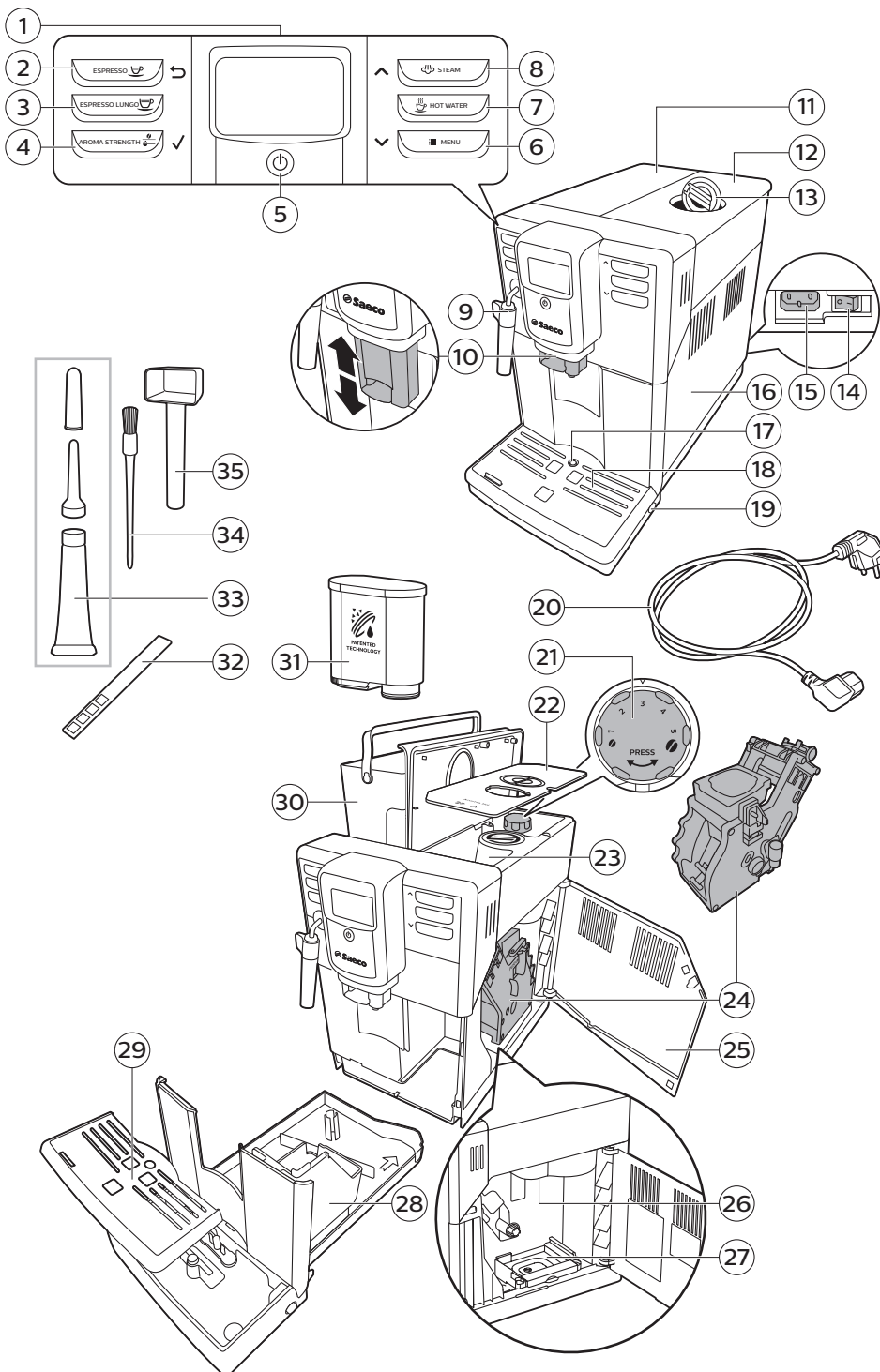


INCANTO
HD8912, HD8911

CS UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO MANUAL DE UTILIZARE
SK NÁVOD NA POUŽITIE
RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
KK ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

PHILIPS

Saeco, a Philips brand



Cuprins

Prezentarea generală a aparatului	74
Introducere	75
Prima instalare	76
Filtru AquaClean	76
Activarea filtrului AquaClean	76
Înlocuirea filtrului AquaClean	77
Înlocuirea filtrului AquaClean după folosirea a 8 filtre	78
Măsurarea durtății apei	78
Panou de control și afișaj	79
Butoane pentru băuturi cu o singură atingere	79
Butoane de navigare	79
Buton MENU (Meniu)	79
Buton AROMA STRENGTH (Intensitate aromă)	80
Prepararea cafelei	80
Prepararea cafelei cu boabe de cafea	80
Prepararea cafelei cu cafea premăcinată	80
Spumarea laptelui	81
Apă fierbinte	81
Tipuri și cantități de băuturi	82
Tipuri de băuturi	82
Cantități băuturi	82
Reglarea volumului și a gustului	82
Reglarea volumului de cafea	82
Reglarea intensității cafelei	83
Reglarea setărilor rășniței	83
Curățare și întreținere	84
Tabel de curățare	84
Curățarea unității de infuzare	85
Curățarea unității de infuzare sub jet de apă	85
Curățarea unității de infuzare cu tablete de îndepărtare a uleiului de cafea	86
Introducerea unității de infuzare la loc	86
Lubrifiere	87
Curățarea dispozitivului clasic de spumare a laptelui	88
Curățarea zilnică a dispozitivului clasic de spumare a laptelui	88
Curățarea săptămânală a dispozitivului clasic de spumare a laptelui și a conductei de abur	88
Procedura de detartrare	88
Ce e de făcut în cazul în care procedura de detartrare este întreruptă	90
Pictograme de avertizare și coduri de eroare	90
Semnificația pictogramelor de avertizare	90
Semnificația codurilor de eroare	91
Depanare	92

Prezentarea generală a aparatului

1 Interfață cu utilizatorul

19 Buton de eliberare a tăvii de scurgere

2	Buton ESPRESSO	20	Cablu
3	Buton ESPRESSO LUNGO	21	Buton de setare a râșnirii
4	Buton INTENSITATE AROMĂ	22	Capacul compartimentului pentru cafea boabe
5	Buton Standby	23	Compartimentul pentru cafea boabe
6	Buton MENU	24	Unitate de infuzare
7	Buton APĂ CALDĂ	25	În interiorul ușiței de service, cu instrucțiuni de curățare
8	Buton ABUR	26	Conductă de evacuare a cafelei
9	Sistem clasic de spumare a laptelui	27	Sertar de zaț
10	Distribuitor de cafea reglabil	28	Compartiment de zaț
11	Capac pentru rezervorul de apă	29	Capac tavă de scurgere
12	Capacul compartimentului pentru cafea boabe	30	Rezervor de apă
13	Capacul compartimentului pentru cafea premăcinată	31	Filtru AquaClean
14	Întrerupător general	32	Test de duritate a apei
15	Mufă pentru cablu	33	Tub de lubrifianț cu vârf aplicator și capac
16	Ușă de serviciu	34	Perie de curățat
17	Indicator „tavă de scurgere plină”	35	Măsură
18	Tavă de scurgere		

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea unei cafetiere complet automate Saeco!
Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Saeco, înregistrați-vă produsul la **www.saeco.com/care**.

Pentru a vă bucura pe deplin de cafetiera dumneavoastră, Saeco vă oferă asistență completă prin 4 mijloace:

- Ghidul de inițiere rapidă separat, pentru prima instalare și prima utilizare.
- Acest manual de utilizare pentru informații mai amănunțite privind utilizarea aparatului, curățarea acestuia, detartrare și rezolvarea problemelor ce pot să apară.



- Acesta este codul QR. Scanați acest cod pentru a accesa videoclipuri cu instrucțiuni privind prepararea celor mai reușite cafele, curățarea aparatului și o listă de întrebări frecvente. (www.saeco.com/care)
- Broșura separată cu informații importante pentru siguranță.

Prima instalare

În vederea primei instalări, urmați instrucțiunile din ghidul de inițiere rapidă separat.

Notă: Acest aparat a fost testat cu cafea. Deși a fost curățat cu atenție, este posibil să fi rămas câteva reziduuri de cafea. Cu toate acestea, vă garantăm că aparatul este complet nou.

Notă: Puteți monta filtrul AquaClean cu ocazia primei instalări (consultați ghidul de inițiere rapidă separat). Dacă omiteți instalarea filtrului AquaClean la prima utilizare, îl puteți instala ulterior, accesând meniul.

Filtru AquaClean

Filtrul AquaClean este conceput să reducă depunerile de calcar în aparatul de cafea și să ofere apă filtrată, pentru a păstra aroma și savoarea fiecărei cești de cafea. Dacă utilizați o serie de 8 filtre AquaClean, așa cum se indică în acest manual de utilizare, nu este nevoie să detartrați aparatul timp de 5.000 cești.

Notă: Aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte de a începe să utilizați filtrul AquaClean. Dacă nu ați activat filtrul cu ocazia primei instalări, trebuie să detartrați aparatul înainte de a activa filtrul.

Activarea filtrului AquaClean

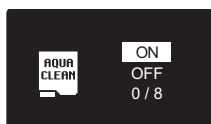
Notă: Confirmați întotdeauna activarea filtrului AquaClean din meniul aparatului, urmând descrierea de mai jos. Trebuie să parcurgeți această procedură și după înlocuirea filtrului AquaClean. Dacă activați filtrul AquaClean din meniul aparatului, aparatul monitorizează numărul de filtre utilizate. După ce filtrul a fost înlocuit de 8 ori, aparatul vă reamintește să îl detartrați.

- 1 Pentru instrucțiuni referitoare la așezarea filtrului AquaClean în rezervorul de apă, consultați ghidul de inițiere rapidă separat.

Notă: Scuturați filtrul AquaClean circa 5 secunde, scufundați-l răsturnat într-o cană cu apă rece și așteptați până când nu mai ies bule de aer.



- 2 Apăsați butonul MENU (Meniu), selectați MENU (Meniu) și apăsați butonul OK pentru a confirma. Derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtru AquaClean). Apăsați butonul OK pentru a confirma.
 - Ecranul indică numărul de filtre AquaClean care au fost montate anterior, de la 0 la 8.



- 3 Selectați ON (Pornit) pe ecran, apăsați butonul OK pentru a confirma.



- 4 Ecranul actualizează automat numărul de filtre utilizate.



- Apare apoi ecranul „aparat pregătit” cu pictograma AquaClean 100%, pentru a indica faptul că filtrul a fost instalat.
- 5 Distribuți 2 cești de apă fierbinte (0,5 l) pentru a finaliza activarea. Aruncați această apă.

Înlocuirea filtrului AquaClean

Notă: Înlocuiți filtrul AquaClean imediat ce capacitatea a scăzut la 0% și pictograma filtrului este afișată intermitent cu frecvență mare. Înlocuiți filtrul AquaClean la interval de cel puțin 3 luni, chiar dacă aparatul nu a indicat încă necesitatea înlocuirii.

Sugestie: Vă recomandăm să achiziționați un filtru nou când capacitatea a scăzut la 10% și pictograma filtrului este afișată intermitent cu frecvență mică. Astfel vă asigurați că veți putea înlocui filtrul atunci când capacitatea scade la 0%.



- 1 Scoateți filtrul AquaClean și înlocuiți-l cu un filtru AquaClean nou (consultați și ghidul de inițiere rapidă separat).
- 2 Apăsați butonul MENU (Meniu), derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtru AquaClean) și apăsați butonul OK pentru a confirma.



- Pe ecran vi se solicită dacă doriți să activați un filtru nou.

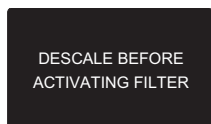
3 Apăsați butonul OK pentru a confirma.



- Ecranul actualizează automat numărul de filtre utilizate.

4 Distribuiți 2 cești de apă caldă (0,5 l) pentru a finaliza activarea. Aruncați această apă.

Înlocuirea filtrului AquaClean după folosirea a 8 filtre



1 Când pictograma filtrului începe să fie afișată intermitent pe ecran, apăsați butonul MENU (Meniu), derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtrul AquaClean) și apăsați butonul OK pentru a confirma.

- Ecranul vă indică faptul că trebuie să detartrați aparatul înainte de a activa noul filtru.

2 Apăsați butonul OK pentru a porni procedura de detartrare.

- Apăsați butonul de renunțare de mai multe ori pentru a părăsi meniul filtrului, dacă nu doriți să efectuați detartrarea imediat.

3 La sfârșitul procedurii de detartrare, pe ecran vi se solicită să confirmați dacă doriți să instalați filtrul AquaClean.

- Urmați pașii din secțiunea „Înlocuirea filtrului AquaClean”.

Măsurarea durtății apei

Notă: Dacă ați instalat filtrul AquaClean, nu este nevoie să setați durtatea apei.

Pentru a putea regla setările aparatului în funcție de apa din regiunea dumneavoastră, măsurați durtatea apei folosind banda de testare a durtății apei furnizată. Durtatea apei este setată implicit pe aparat la nivelul cel mai ridicat (4). Dacă durtatea măsurată a apei diferă, reglați setarea din meniul aparatului.

1 Scufundați banda testului pentru durtatea apei (furnizată împreună cu aparatul) în apă de la robinet timp de 1 secundă.

2 Scoateți din apă banda de testare a durtății apei și așteptați 1 minut.

3 Verificați câte pătrățele de pe bandă au devenit roșii și verificați durtatea apei în tabelul de mai jos.

număr de pătrățele roșii	valoarea care trebuie setată	durtate apă
■□□□	1	apă foarte moale
■□□■	2	apă moale
■□■□	3	apă dură
■□■□	4	apă foarte dură

- 4 Apăsați butonul MENU (Meniu), selectați meniul și derulați pentru a selecta duritatea apei. Selectați setarea preferată pentru duritatea apei și apăsați butonul OK pentru a confirma.

Panou de control și afișaj

Acest espresso are un afișaj care nu necesită explicații, pentru a putea fi utilizat cu ușurință. Citiți secțiunile de mai jos pentru o scurtă prezentare a butoanelor.

Butoane pentru băuturi cu o singură atingere

Utilizați butoanele pentru băuturi cu o singură atingere (ESPRESSO, ESPRESSO LUNGO, APĂ FIERBINTE și ABUR) pentru a prepara rapid una dintre băuturile presetate.

- Dacă doriți să opriți procedura de infuzare înainte ca aparatul să termine distribuirea cantității presetate de cafea, apăsați butonul OK.
- Utilizați butonul ABUR pentru a spuma lapte.
- Puteți regla volumul espresso sau espresso lungo.

Butoane de navigare

Unele dintre butoanele pentru băuturi cu o singură atingere au funcție dublă; utilizați aceste butoane pentru a naviga prin meniul:



Butonul ESPRESSO = **buton de renunțare**: apăsați acest buton pentru a reveni la meniul principal.



Buton ABUR = **Buton În sus**: apăsați acest buton pentru a defila în sus prin meniul ecranului.



Butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă) = **buton OK**: apăsați acest buton pentru a selecta, confirma sau opri o funcție.



Butonul MENU (Meniu) = **buton de deplasare în jos**: apăsați acest buton pentru a defila în jos prin meniul ecranului.

Buton MENU (Meniu)

Utilizați butonul MENU (Meniu) și pentru a modifica următoarele setări:

- Contrastul afișajului
- Temperatura cafelei
- Timp până la standby: acesta este timpul de așteptare până ce aparatul intră în modul standby.
- Duritatea apei: pentru a putea regla setările aparatului în funcție de apa din regiunea dumneavoastră, trebuie să măsurați duritatea apei.
- Pentru a activa filtrul AquaClean
- Pentru a porni detartrarea

Buton AROMA STRENGTH (Intensitate aromă)

Utilizați butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă) pentru a regla intensitatea cafelei sau pentru a prepara cafea din cafea premăcinată.

Prepararea cafelei

Prepararea cafelei cu boabe de cafea

Atenție: Utilizați numai boabe pentru espresso. Nu puneți niciodată cafea măcinată, boabe de cafea neprăjite sau boabe de cafea caramelizate în compartimentul pentru cafea boabe, deoarece acestea pot deteriora aparatul.

Pentru a prepara cafea, urmați instrucțiunile din ghidul de inițiere rapidă separat.

Pentru a prepara două cești de espresso sau espresso lungo, apăsați butonul băuturii dorite de două ori. Aparatul efectuează automat două cicluri de râșnire pe rând.

Notă: Dacă utilizați capacul compartimentului pentru cafea boabe, boabele vor rămâne proaspete mai mult timp.

Prepararea cafelei cu cafea premăcinată

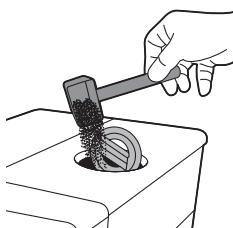
Dacă preparați cafea cu cafea premăcinată, folosiți măsura de cafea furnizat pentru a pune doza corectă în compartimentul pentru cafea premăcinată. Nu adăugați prea multă cafea premăcinată pentru a evita supraîncărcarea sertarului de zaț.

- 1 Deschideți capacul compartimentului pentru cafea premăcinată.
- 2 Turnați o măsură de cafea premăcinată în compartimentul pentru cafea premăcinată și închideți capacul.

Atenție: Nu introduceți nicio altă substanță diferită de cafeaua premăcinată în compartimentul pentru cafea premăcinată, deoarece ar putea deteriora aparatul.

- 3 Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.
- 4 Apăsați butonul AROMA STRENGTH și selectați funcția de infuzare a cafelei pre-măcinate.
- 5 Apăsați butonul ESPRESSO.
Aparatul începe automat să prepare băutura selectată.

Notă: Atunci când folosiți cafea premăcinată, puteți prepara numai o singură băutură pe bază de cafea pe rând.



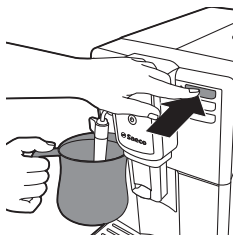
Spumarea laptelui

Avertisment: Pericol de opărire! Distribuirea poate fi precedată de jeturi mici de apă fierbinte. Folosiți doar mânerul de protecție corespunzător.

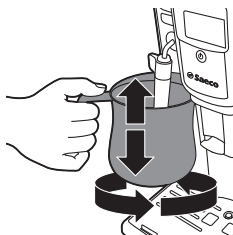
Notă: Folosiți lapte rece (la o temperatură de aproximativ 5 °C/41 °F) cu un conținut proteic de cel puțin 3% pentru a asigura un rezultat de spumare optim. Puteți utiliza lapte integral sau semi-degresat. De asemenea, puteți utiliza lapte degresat, lapte de soia și lapte fără lactoză.

Notă: Vă recomandăm să clătiți circuitul de apă înaintea utilizării. Apăsați butonul ABUR pentru a distribui abur timp de câteva secunde.

- 1 Umpleți cu lapte rece 1/3 dintr-un vas.
- 2 Introduceți dispozitivul clasic de spumare a laptelui în lapte. Apăsați butonul ABUR.



- 3 Spumați laptele rotind încet vasul și mișcându-l în sus și în jos.
- 4 Apăsați butonul OK pentru a opri spumarea.



Apă fierbinte

Avertisment: Pericol de opărire! Distribuirea poate fi precedată de jeturi mici de apă fierbinte. Folosiți doar mânerul de protecție corespunzător.

- 1 Așezați o cană sub dispozitivul clasic de spumare a laptelui.
- 2 Apăsați butonul APĂ FIERBINTE. Aparatul începe să distribuie apă caldă.
- 3 Pentru a opri distribuirea apei calde, apăsați butonul OK.

Tipuri și cantități de băuturi

Tipuri de băuturi

Denumire băutură	Descriere	Mod de selectare
Espresso	Cafea cu spumă groasă, servită într-o ceașcă mică	Buton pentru băuturi cu o singură atingere de pe panoul de comandă
Espresso lungo	Un espresso mai lung, cu spumă groasă, servit într-o ceașcă medie	Buton pentru băuturi cu o singură atingere de pe panoul de comandă
Spumă de lapte	Lapte cald cu spumă	Buton pentru băuturi cu o singură atingere de pe panoul de comandă
Apă fierbinte		Buton pentru băuturi cu o singură atingere de pe panoul de comandă

Cantități băuturi

Denumire băutură	Cantitate standard	Interval cantitate
Espresso	40 ml	20 - 230 ml
Espresso lungo	80 ml	20 - 230 ml
Abur	xx ml	xx - xxx ml
Apă fierbinte	300 ml	50 - 450 ml

Reglarea volumului și a gustului

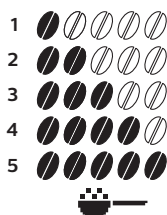
Reglarea volumului de cafea

Poți regla volumul de băutură preparat potrivit gusturilor dumneavoastră și dimensiunii ceștilor.

- 1 Pentru a regla volumul de espresso, țineți apăsat butonul ESPRESSO până când ecranul afișează pictograma MEMO (Notiță).
 - Aparatul intră în faza de programare și începe să prepare băutura selectată.
- 2 Apăsați butonul OK atunci când în ceașcă există cantitatea dorită de espresso.
 - Bifa de pe ecran indică faptul că butonul este programat: de fiecare dată când este apăsat, aparatul prepară espresso în volumul setat.

Notă: Pentru a seta volumul pentru espresso lungo, urmați aceeași procedură: țineți apăsat butonul băuturii și până la apariția pe ecran a pictogramei MEMO și apăsați butonul OK atunci când în ceașcă se află cantitatea dorită.

Reglarea intensității cafelei



Pentru a modifica intensitatea cafelei, apăsați butonul AROMA STRENGTH. De fiecare dată când apăsați butonul AROMA STRENGTH, intensitatea aromei se modifică cu un grad. Afișajul indică intensitatea aleasă, care va fi salvată numai dacă preparați o cafea.

- 1 Foarte slabă
- 2 Slabă
- 3 Normală
- 4 Tare
- 5 Foarte tare

Notă: Aparatul distribuie automat volumul corect de cafea pentru fiecare intensitate a cafelei.

Notă: Puteți utiliza butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă) și pentru a prepara cafea folosind cafea premăcinată.

Notă: După ce reglați intensitatea cafelei, afișajul revine la meniul principal și salvează intensitatea aleasă a aromei atunci când preparați o cafea.

Reglarea setărilor râșniței

Puteți regla setările de râșnire, utilizând butonul de setare a râșnirii aflat în interiorul recipientului pentru boabe. La fiecare setare selectată, râșnița ceramică de cafea garantează o râșnire perfect uniformă pentru fiecare ceașcă de cafea pe care o preparați. Aceasta păstrează aroma completă a cafelei și oferă un gust perfect pentru fiecare ceașcă.

Notă: Puteți regla setările de râșnire numai atunci când aparatul râșnește boabe de cafea.

Atenție: Nu rotiți butonul de setare a râșnirii mai mult de o treaptă o dată, pentru a preveni deteriorarea râșniței.

- 1 Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru cafea boabe.
- 3 Apăsați butonul ESPRESSO.



- 4 Când râșnița începe să râșnească, împingeți în jos butonul de setare a râșnirii și rotiți-l către stânga sau către dreapta.
- Există 5 setări diferite pentru râșnire, dintre care puteți alege. Cu cât este mai joasă setarea, cu atât cafeaua este mai tare.

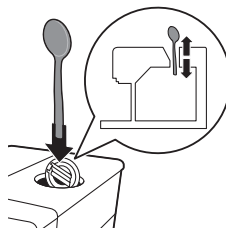
Curățare și întreținere

Notă: Consultați tabelul de mai jos pentru a afla când și cum să curățați toate piesele detașabile ale aparatului. Pentru informații mai amănunțite despre cum să curățați unitatea de infuzare și cum să detartrați aparatul, citiți mai jos capitolele corespunzătoare sau accesați site-ul web dedicat, www.saeco.com/care.

Tabel de curățare

Descrierea piesei	Când se curăță	Cum se curăță
Unitate de infuzare	Săptămânal	Scoateți unitatea de infuzare și curățați-o sub jet de apă.
	În funcție de tipul de utilizare	Lubrifiați unitatea de infuzare.
	În fiecare lună	Curățați unitatea de infuzare cu tablete de îndepărtare a uleiului de cafea.
Sistem clasic de spumare a laptelui	După fiecare utilizare	Clătiți cu apă curată.
	Săptămânal	Dezasamblați dispozitivul clasic de spumare a laptelui și curățați toate piesele sub jet de apă de la robinet.
Tavă de scurgere	Imediat ce apare indicatorul „tavă de scurgere plină” prin tava de scurgere.	Goliți tava de scurgere și curățați-o sub jet de apă.
Compartiment de zaț	Când doriți	Goliți compartimentul de zaț și curățați-l sub jet de apă. Asigurați-vă că aparatul este pornit atunci când goliți și curățați compartimentul de zaț.
Rezervor de apă	Când doriți	Curățați-l sub jet de apă.

Descrierea piesei	Când se curăță	Cum se curăță
Compartimentul pentru cafea premăcinată/conducta de evacuare a cafelei	Săptămănal	Curățați partea superioară cu o coadă de lingură, așa cum este ilustrat mai jos.



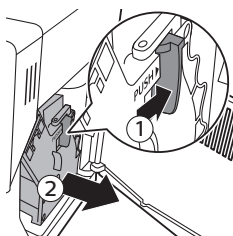
Curățarea unității de infuzare

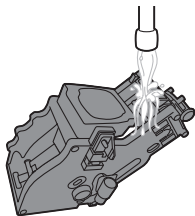
Notă: Scanați codul QR sau vizitați www.saeco.com/care pentru instrucțiuni detaliate despre cum să dezasamblați și să curățați unitatea de infuzare.

Atenție: Nu curățați unitatea de infuzare în mașina de spălat vase și nu folosiți detergent lichid sau un agent de curățare pentru a o curăța. Acest lucru poate cauza defectarea unității de infuzare și poate avea un efect negativ asupra gustului cafelei.

Curățarea unității de infuzare sub jet de apă

- 1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț.
- 3 Deschideți ușa de service.
- 4 Apăsăți butonul PUSH (1) și trageți de mânerul unității de infuzare pentru a o scoate din aparat (2).



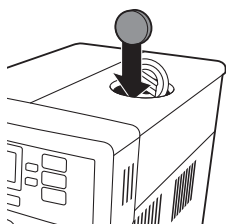


- 5 Clătiți bine unitatea de infuzare cu apă caldă. Curățați filtrul superior cu atenție.
- 6 Lăsați unitatea de infuzare să se usuce la aer.

Notă: Nu uscați unitatea de infuzare cu o cârpă, pentru a evita acumularea fibrelor în interiorul acesteia.

Curățarea unității de infuzare cu tablete de îndepărtare a uleiului de cafea

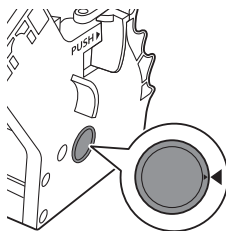
Atenție: Utilizați doar tablete de îndepărtare a uleiului de cafea pentru curățare. Acestea nu au rol de detartrare.

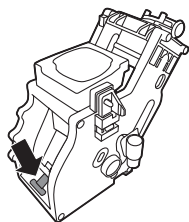


- 1 Așezați un recipient sub distribuitorul de cafea.
- 2 Apăsăți butonul AROMA STRENGTH și selectați PRE-GROUND COFFEE.
- 3 Introduceți o tabletă de îndepărtare a uleiului de cafea în compartimentul pentru cafea premăcinată.
- 4 Apăsăți butonul ESPRESSO LUNGO. Aparatul distribuie apă din distribuitorul de cafea.
- 5 Când bara de progresul a ajuns la mijloc, așezați întrerupătorul general de pe partea din spate a aparatului în poziția OFF.
- 6 Lăsați soluția de îndepărtare a uleiului de cafea să acționeze timp de aproximativ 15 minute.
- 7 Așezați întrerupătorul general în poziția ON. Apăsăți butonul Standby.
- 8 Așteptați până când aparatul efectuează un ciclu de clătire automată.
- 9 Efectuați procedura „Curățarea săptămânală a unității de infuzare”.
- 10 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț. Goliți tava de scurgere și compartimentul de zaț și așezați-le înapoi în aparat.
- 11 Apăsăți butonul AROMA STRENGTH și selectați PRE-GROUND COFFEE.
- 12 Apăsăți butonul ESPRESSO LUNGO. Aparatul distribuie apă din distribuitorul de cafea.
- 13 Parcurgeți pașii 12 și 13 de două ori. Aruncați apa distribuită.

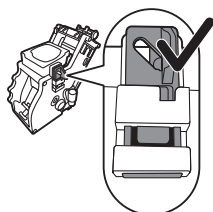
Introducerea unității de infuzare la loc

- 1 Înainte de a glisa unitatea de infuzare înapoi în aparat, asigurați-vă că cele două semne galbene de referință de pe laturi se potrivesc. Dacă nu se potrivesc, efectuați următorii pași:

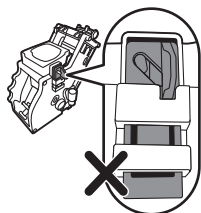




- Asigurați-vă că maneta este în contact cu baza unității de infuzare.
- 2 Asigurați-vă că poziția cârligului galben de fixare a unității de infuzare este corectă.



- Pentru a poziționa corect cârligul, împingeți-l în sus până ajunge în poziția maximă.



- Cârligul nu este poziționat corect dacă este în continuare în cea mai joasă poziție.
- 3 Glisați unitatea de infuzare înapoi în aparat pe fantele de ghidare de pe părțile laterale, până când se fixează pe poziție cu un clic.

Atenție: Nu apăsați butonul PUSH.

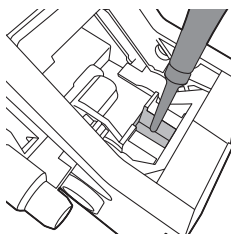
- 4 Închideți ușa de service.

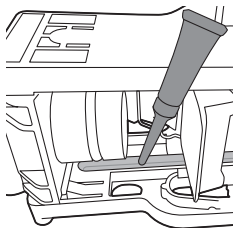
Lubrifiere

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului, trebuie să lubrifiați unitatea de infuzare. Pentru frecvența lubrifierii, consultați tabelul de mai jos. Dacă aveți nevoie de asistență, vizitați site-ul nostru web: www.saeco.com/care.

Frecvența utilizării	Nr. de băuturi preparate zilnic	Frecvența lubrifierii
Scăzută	1-5	O dată la 4 luni
Normală	6-10	O dată la 2 luni
Intensă	>10	Lunar

- 1 Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Scoateți unitatea de infuzare și clătiți-o sub jet de apă caldă.
- 3 Aplicați un strat subțire de lubrifianț în jurul axului din partea inferioară a unității de infuzare.





- 4 Aplicați un strat subțire de lubrifiant pe șinele de pe ambele părți (a se vedea figura).
- 5 Introduceți la loc unitatea de infuzare.

Puteți folosi tubul de lubrifiant de mai multe ori.

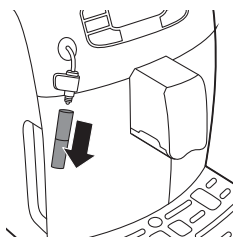
Curățarea dispozitivului clasic de spumare a laptelui

Curățarea zilnică a dispozitivului clasic de spumare a laptelui

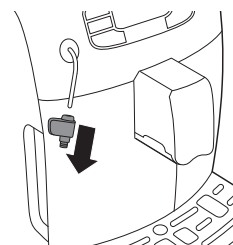
Scoateți componenta externă a sistemului clasic de spumare a laptelui și clătiți-o cu apă curată.

Curățarea săptămânală a dispozitivului clasic de spumare a laptelui și a conductei de abur

- 1 Scoateți componenta externă a sistemului clasic de spumare a laptelui și clătiți-o cu apă curată.



- 2 Scoateți componenta superioară a sistemului clasic de spumare a laptelui din conducta de abur și clătiți-o cu apă curată.
- 3 Curățați conducta de abur cu o cârpă udă.
- 4 Reasamblați toate componentele dispozitivului clasic de spumare a laptelui.



Procedura de detartrare

Când ecranul afișează START CALC CLEAN (Pornire detartrare), trebuie să detartrați aparatul. Dacă nu detartrați aparatul când apare acest mesaj pe ecran, după un timp, aparatul va înceta să mai funcționeze corect. În acest caz, reparațiile nu sunt acoperite de garanție.

Utilizați numai soluție de detartrare Saeco pentru a detartra aparatul. Soluția de detartrare Saeco este concepută pentru a asigura o performanță optimă a aparatului. Utilizarea altor produse de detartrare poate deteriora aparatul și poate lăsa reziduuri în apă. Puteți cumpăra soluția de detartrare Saeco din magazinul online, la adresa www.saeco.com/care.

Procedura de detartrare durează 30 de minute și constă într-un ciclu de detartrare și un ciclu de clătire. Puteți întrerupe ciclul de detartrare sau de clătire apăsând butonul de renunțare. Pentru a continua ciclul de detartrare sau de clătire, apăsați butonul OK.

Notă: Nu scoateți unitatea de infuzare în timpul procedurii de detartrare.

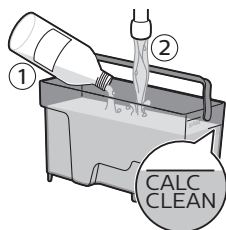
Avertisment: Nu ingerați soluția de detartrare sau apa distribuită în timpul procedurii de detartrare.

- 1 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț, goliți-le și curățați-le și așezați-le înapoi.
- 2 Scoateți partea exterioară a dispozitivului clasic de spumare a laptelui.
- 3 Așezați un recipient mare (1,5 l) sub distribuitorul de cafea și dispozitivul clasic de spumare a laptelui.
- 4 Când ecranul afișează START CALC CLEAN (Pornire detartrare), apăsați butonul OK pentru a începe procedura de detartrare. Îndepărtați distribuitorul de apă fierbinte dacă acesta este prezent.



- Afișajul vă reamintește că trebuie să scoateți filtrul AquaClean.

Notă: Puteți apăsa butonul de renunțare pentru a sări peste detartrare. Dacă doriți să porniți procedura de detartrare ulterior, apăsați butonul MENU (Meniu), selectați MENU (Meniu) și derulați pentru a selecta DESCALING (Detartrare). Apăsați OK pentru a confirma.



- 5 Turnați soluția de detartrare în rezervorul de apă. Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN. Așezați rezervorul de apă înapoi în aparat. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
 - Începe prima fază a procedurii de detartrare. Aparatul începe distribuirea la intervale regulate a soluției de detartrare.
 - Aparatul afișează pictograma de detartrare, indicarea fazei și durata. Prima fază durează aproximativ 20 de minute.
- 6 Lăsați aparatul să distribuie soluția de detartrare până când rezervorul de apă este gol.
- 7 Scoateți rezervorul de apă și clătiți-l.

- 8 Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN. Așezați rezervorul de apă în aparat și apăsați OK.
- 9 Îndepărtați și goliți recipientul, apoi așezați-l la loc sub distribuitorul de cafea. Apăsați OK pentru a confirma.
- 10 Începe a doua fază a procedurii de detartrare, anume ciclul de clătire. Această fază durează aproximativ 3 minute. Aparatul afișează pictograma de clătire și durata fazei.

Notă: Dacă nu se umple rezervorul cu apă până la nivelul CALC CLEAN, este posibil ca aparatul să necesite încă un ciclu de clătire.

- 11 Așteptați până când aparatul nu mai distribuie apă. Procedura de detartrare este finalizată când apare bifa pe ecran.
- 12 Apăsați butonul OK pentru a părăsi procedura de detartrare. Aparatul începe să se încălzească și efectuează ciclul de clătire automată.
- 13 Îndepărtați și goliți recipientul.
- 14 Curățați dispozitivul clasic de spumare a laptelui după detartrare.
- 15 Curățați unitatea de infuzare.
- 16 Instalați un filtru AquaClean nou în rezervorul de apă.

Sugestie: Utilizarea filtrului AquaClean reduce frecvența detartrării!

Ce e de făcut în cazul în care procedura de detartrare este întreruptă

După pornirea procedurii de detartrare, trebuie să lăsați aparatul să efectueze întreaga procedură, până la sfârșit, fără a opri aparatul. În cazul în care aparatul se blochează pe parcursul detartrării, puteți părăsi procedura de detartrare apăsând tasta Standby. Dacă se întâmplă acest lucru, sau în cazul în care există o pană de curent sau se deconectează accidental cablul de alimentare, efectuați următoarele operații:

- 1 Goliți rezervorul de apă și clătiți-l temeinic.
- 2 Umpleți rezervorul de apă până la nivelul CALC CLEAN și porniți din nou aparatul. Aparatul se va încălzi și va efectua un ciclu de clătire automată.
- 3 Înainte de a infuza vreo băutură, efectuați un ciclu de clătire manual.

Notă: Dacă procedura de detartrare nu s-a finalizat, aparatul va necesita efectuarea unei alte proceduri de detartrare cât mai curând posibil.

Pictograme de avertizare și coduri de eroare

Semnificația pictogramelor de avertizare

Pictogramele de avertizare sunt afișate cu roșu. Regăsiți mai jos o listă de pictograme de avertizare ce pot apărea pe ecran, împreună cu semnificația acestora.



Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul MAX.



Închideți ușa de service.



Compartimentul pentru cafea boabe este gol. Introduceți boabe noi de cafea în compartimentul pentru cafea boabe.



Scoateți compartimentul de zață și goliți-l.



Unitatea de infuzare nu este montată în aparat sau nu este introdusă corespunzător. Introduceți grupul de infuzare.



Dacă afișajul indică un cod de eroare, consultați secțiunea „Semnificația codurilor de eroare” pentru a vedea ce semnificație are codul de pe ecran și ce puteți face. Aparatul nu poate fi utilizat când această pictogramă este afișată pe ecran.



Introduceți tava de scurgere.

Semnificația codurilor de eroare

Regăsiți mai jos o listă de coduri de eroare care pot apărea pe ecran, împreună cu semnificația acestora și metode de a rezolva problema. Dacă aceste soluții nu elimină codul de eroare de pe ecran și nu repun aparatul în starea normală de funcționare, contactați linia de asistență telefonică Saeco. Detaliile de contact pot fi găsite în certificatul de garanție sau la adresa www.saeco.com/care.

Cod de eroare	Problemă	Cauză	Soluție posibilă
01	Râșnița de cafea este blocată.	Conducta de evacuare a cafelei este înfundată.	Curățați bine conducta de evacuare a cafelei cu mânerul măsurii sau cu o coadă de lingură. Opriti și porniți aparatul din nou.
03 - 04	Există o problemă cu unitatea de infuzare.	Unitatea de infuzare este murdară.	Scoateți unitatea de infuzare și curățați-o riguros.
		Unitatea de infuzare nu este poziționată corect.	Scoateți unitatea de infuzare și reintroduceți-o. Asigurați-vă că cele două semne de referință de pe laterale corespund înainte de glisa unitatea de infuzare înapoi în aparat.
05	Există o problemă la circuitul de apă.	Există aer în circuitul de apă.	Scoateți și așezați înapoi rezervorul de apă de mai multe ori. Asigurați-vă că îl introduceți în aparat în mod adecvat. Verificați dacă compartimentul rezervorului de apă este curat.

Cod de eroare	Problemă	Cauză	Soluție posibilă
			Dacă utilizați un filtru AquaClean: scoateți filtrul AquaClean din rezervorul de apă și scuturați-l pentru a îndepărta tot aerul din filtru. Apoi așezați filtrul AquaClean înapoi în rezervorul de apă.
14	Aparatul s-a supraîncălzit.	Această stare poate avea mai multe cauze.	Opriti aparatul și porniți-l din nou după 30 de minute. Încercați această operație de 2 sau 3 ori.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.saeco.com/care pentru o listă cu întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

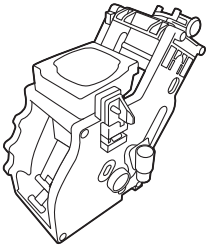
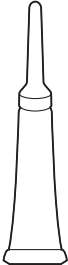
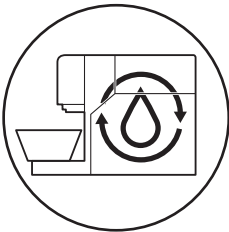
Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu pornește.	Aparatul este deconectat sau întrerupătorul general este în poziția oprit (0).	Verificați dacă este introdus corect cablul de alimentare.
		Asigurați-vă că întrerupătorul general se află în poziția pornit (I).
Aparatul este în modul DEMO (Demonstrație).	Ați apăsat butonul de standby mai mult de 8 secunde.	Opriti aparatul și porniți-l din nou de la întrerupătorul general de pe partea din spate a acestuia.
Tava de scurgere se umple repede.	Acest lucru este normal. Aparatul folosește apă pentru a clăti circuitul intern și unitatea de infuzare. O anumită cantitate de apă curge prin sistem intern direct în tava de scurgere.	Goliți tava de scurgere când indicatorul „tavă de scurgere plină” apare prin capacul tăvii de scurgere.
		Așezați o ceașcă sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire.
Pictograma „compartiment de zăț plin” rămâne afișată.	Ați golit compartimentul de zăț în timp ce aparatul era oprit.	Goliți întotdeauna compartimentul de zăț în timp ce aparatul este pornit. În cazul în care goliți compartimentul de zăț cu aparatul oprit, contorul ciclurilor de cafea nu se resetează. În acest caz, mesajul „empty coffee grounds container” (goliți compartimentul de zăț) rămâne pe ecran chiar dacă acest compartiment nu este plin.

Problemă	Cauză	Soluție
	Ați așezat compartimentul de zaț la loc prea repede.	Nu așezați la loc compartimentul de zaț până când nu se afișează pe ecran mesajul care vă indică acest lucru.
Nu pot să scot unitatea de infuzare.	Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă.	Închideți ușa de service. Opriti și porniți aparatul din nou. Așteptați să apară ecranul de „aparat pregătit” și apoi scoateți unitatea de infuzare.
	Nu ați scos compartimentul de zaț.	Scoateți compartimentul de zaț înainte de a scoate unitatea de infuzare.
Nu pot să introduc la loc unitatea de infuzare.	Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă.	Nu ați așezat unitatea de infuzare în poziția corectă înainte să o puneți la loc. Asigurați-vă că maneta este în contact cu baza unității de infuzare și că poziția cârligului de fixare a unității de infuzare este corectă.
		Resetați aparatul astfel: așezați la loc tava de scurgere și compartimentul de zaț. Lăsați unitatea de infuzare afară. Închideți ușa de service, apoi porniți și opriți aparatul. Apoi încercați să introduceți la loc unitatea de infuzare.
	Aparatul este în continuare blocat în procedura de detartrare.	Nu puteți scoate unitatea de infuzare când procedura de detartrare este activă. Terminați mai întâi procedura de detartrare și apoi scoateți unitatea de infuzare.
Cafeaua are prea puțină spumă sau este apoasă.	Râșnița este reglată la o setare prea grosieră.	Reglați râșnița la o setare mai fină.
	Amestecul de cafea nu este cel corect.	Schimbați amestecul de cafea.
	Aparatul efectuează procedura de autoreglare.	Infuza i câteva cești de cafea.
	Unitatea de infuzare este murdară.	Curățați unitatea de infuzare.
Cafeaua se scurge din distribuitorul de cafea.	Distribuitorul de cafea este înfundat.	Curățați gura de distribuire a cafelei și orificiile acesteia cu o soluție de curățare pentru conducte.
	Conducta de evacuare a cafelei este înfundată.	Curățați conducta de evacuare a cafelei.
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	Ceștile pe care le folosiți sunt reci.	Preîncălziți ceștile clătindu-le cu apă fierbinte.

Problemă	Cauză	Soluție
	Temperatura setată este prea mică. Verificați setările din meniu.	Setați temperatura la nivelul „high” (ridicat) din meniu.
	Ați adăugat lapte.	Indiferent dacă laptele adăugat este cald sau rece, acesta reduce întotdeauna temperatura cafelei într-o oarecare măsură.
Aparatul macină boabele de cafea, dar cafeaua nu este distribuită.	Conducta de evacuare a cafelei este blocată.	Curățați conducta de evacuare a cafelei cu mânerul măsurii sau cu o coadă de lingură. Opriți și porniți aparatul din nou.
	Râșnița este reglată la o setare prea fină.	Reglați râșnița la o setare mai grosieră.
	Unitatea de infuzare este murdară.	Curățați unitatea de infuzare.
	Distribuitorul de cafea este murdar.	Curățați gura de distribuire a cafelei și orificiile acesteia cu o soluție de curățare pentru conducte.
Cafeaua este distribuită încet.	Râșnița este reglată la o setare prea fină.	Utilizați alt amestec de cafea sau reglați râșnița.
	Unitatea de infuzare este murdară.	Curățați unitatea de infuzare.
	Conducta de evacuare a cafelei este blocată.	Curățați conducta de evacuare a cafelei cu mânerul măsurii sau cu o coadă de lingură.
	Circuitul aparatului este blocat cu calcar.	Detartrați aparatul.
Spuma de lapte este prea rece.	Ceștile sunt reci.	Preîncălziți ceștile cu apă fierbinte.
Laptele nu se spumează.	Dispozitivul clasic de spumare a laptelui este murdar sau nu este asamblat corect.	Curățați dispozitivul clasic de spumare a laptelui și asigurați-vă că este asamblat corect.
	Tipul de lapte utilizat nu este adecvat pentru spumare.	Tipurile de lapte diferite determină cantități și calități diferite de spumă. Am testat următoarele tipuri de lapte care oferă rezultate bune la spumare: lapte semi-degresat sau lapte de vacă integral, lapte de soia și lapte fără lactoză. Nu s-au testat alte tipuri de lapte care pot avea ca rezultat o cantitate mică de spumă.

Problemă	Cauză	Soluție
Nu pot activa filtrul AquaClean și aparatul solicită efectuarea procedurii de detartrare.	Ați înlocuit deja filtrul AquaClean de 8 ori. După ce ați înlocuit filtrul AquaClean de 8 ori, trebuie să detartrați aparatul.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi instalați filtrul AquaClean. Activați întotdeauna filtrul AquaClean în meniu. De asemenea, efectuați această operațiune atunci când înlocuiți filtrul.
	Filtrul nu a fost înlocuit la timp după ce pictograma pentru filtrul AquaClean a început să lumineze intermitent și capacitatea a scăzut la 0%.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi instalați filtrul AquaClean.
	Nu ați instalat filtrul AquaClean cu ocazia primei instalări, ci după ce s-au preparat aprox. 50 de cafele (cu cești de 100 ml). Aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte să montați filtrul AquaClean.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi montați un filtru AquaClean nou. După detartrare, contorul filtrului este resetat la 0/8. Confirmați întotdeauna activarea filtrului în meniul aparatului. Parcurgeți această procedură și la înlocuirea filtrului.
	Nu ați activat filtrul AquaClean nou sau înlocuit din meniul aparatului. De asemenea, după înlocuirea filtrului, trebuie să confirmați activarea din meniul aparatului.	Realizați mai întâi detartrarea aparatului. Apoi activați filtrul AquaClean în meniu. De asemenea, efectuați această operațiune atunci când înlocuiți filtrul.
Pictograma filtru AquaClean nu apare pe acest ecran după ce am înlocuit filtrul.	Nu ați confirmat activarea din meniul aparatului.	Confirmați activarea filtrului din meniul aparatului. Dacă ecranul afișează „START CALC CLEAN” (Pornire detartrare), trebuie să detartrați mai întâi aparatul. Scoateți filtrul AquaClean înainte de detartrare și reintroduceți-l după aceea.
Filtrul AquaClean este montat, însă apare mesajul de detartrare.	Nu ați activat filtrul AquaClean din meniul aparatului.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi montați un filtru AquaClean nou. Această operație va reseta contorul filtrului la 0/8. Confirmați întotdeauna activarea filtrului în meniul aparatului, chiar și după înlocuirea filtrului.
Filtrul AquaClean nu se potrivește.	Trebuie să eliminați aerul din filtru.	Lăsați bulele de aer să iasă din filtru.
	Există încă apă în rezervorul de apă.	Goliți rezervorul de apă înainte de a monta filtrul.
	Încercați să montați alt filtru decât filtrul AquaClean.	Doar filtrul AquaClean se potrivește în aparat.
	Garnitura de cauciuc nu este atașată la filtrul AquaClean.	Verificați existența garniturii de cauciuc în ambalaj și atașați-o la filtrul AquaClean.

Problemă	Cauză	Soluție
Există apă sub aparat.	Tava de scurgere este prea plină și s-a revărsat.	Goliți tava de scurgere atunci când indicatorul „tavă de scurgere plină” apare prin tava de scurgere. Goliți întotdeauna tava de scurgere înainte de a începe detartrarea aparatului.
	Aparatul nu este așezat pe o suprafață orizontală.	Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, astfel încât indicatorul „tavă de scurgere plină” să funcționeze corect.

		V 21 feb '16 V 27 apr '16
	 START DESCALING? 23 MIN	V 27 apr '16

4219.460.3595.2 (12/2016)



421946035952



>75% recycled paper
>75% papier recyclé

www.saeco.com/care